

TILTØK

Meinigheitin í Hoyvík
uppi á Brekku 3
Sunnudagin kl. 11.00: Guds-tænasta, Tony Uddin úr Eng-landi talar.
Mánakvöldið kl. 20.30: Bonarmøti.

Adventkirkjan
Frá leygardegi 13. juli og til og við 10. august verður farið í kirkju kl. 11.
Leygardagin kl. 11 barnabliutimi og gudstænasta, Bergur Jensen.

Ebenezer
Í kvöld kl. 20.00: Ung-dómsmøti.
Sunnudagin kl. 10.00: Breyð-bróting, kl. 18.00: Evangeliskt møti, kl. 21.00: Útimøti.
Mikukvöldið kl. 20.00: Bon-ar- og uppbyggingarmøti.
Heimasíðan: www.ebenezer.fo

Meinigheitshúsið, Tórshavn
Sunnukvöldið kl. 18.00: Møti v/ Øssur Kjølbro.

Hebron, Argir
Heimasíðan: www.hebron.fo

Katólkska kirkjan
Hvønn gerandisdag kl. 17.30: Messa í Kerit.
Leygardagin kl. 11.30: Messa í Kerit.
Sunnudagin kl. 11.00: Há-messa v/ Patrick Sheils í Mariukirkjuni.

Filadelfia, Landavegur 22
Í kvöld kl. 20.00: Ungdóms-møti.

Leygardagin kl. 17.00: Lands-bøn.
Sunnudagin kl. 11.00: Morgunmøti v/ Ólavi Jacob-sen, kl. 18.00: Kvøldmøti v/ Alex O’Campo.
Mánakvöldið kl. 20.00: Bon-arskúlin.
Mótiskráin hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo

Samkoman Immanuel
Í kvöld kl. 20.00: Kongsins Herlið, 8 ár og eldri eru vælkomín.

Heimamissiónin
Heimamissiónin hevur útimøti leygardagin kl. 19.00 á Signabø og kl. 21.00 við missiónshúsið í Kollafirði.

Keldan, Skálafirði
Leygarkvöldið kl. 21.00: Opið hús við Jákup Berg.
Sunnudagin kl. 11.00: Møti v/ fan. Birgittu & Jonhard Joen-sen.
Vælkomin í Kelduna: www.keldan.fo

Meinigheitshúsið á Skála
Leygarkvöldið kl. 20.00: Ytri-missiónsmøti og ungdóms-møti v/ Snorra Brend, filmur frá Mali verður sýndur.
Sunnukvöldið kl. 19.00: Møti. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Thabor, Fluglaffjørður
Sunnudagin verður møti klokkan 18 og ungdómsmøti kl. 21.

Hvalvíkar missiónshús
Møti verður sunnukvöldið kl. 18.00 við luttøku úr Kolla-firði. Øll eru hjartaliga væl-komin at vera við.

Missiónshúsið í Skopun
Í kvöld kl. 20.00: Ungdómsmøti v/ Hans Krist-

ian Johannesen, ungdóms-ráðgeva.
Sunnudagin kl. 17.30: Bøn & lovsangur. Kl. 18.00: Møti.

Betania í Skopun
Sunnudagin kl. 11.00: Morg-unmøti. Sunnudagin kl. 18.00: Evangelískt møti við luttøku av Kára Gásland og Svein Lund úr Noregi.

Missiónshúsið á Tvoroyri
Sunnukvöldið kl. 18.00: Møti v/ Asbjørn og Nimrod. Ebba og Nimrod syngja.
Bonarmøti verður hálvan tíma áðrenn møtið.
Øll eru hjartaliga vælkomín.

Frelsunarherurin, Vági
Leygarkvöldið kl. 20.00: Úti-møti við posthúsið í Vági um víðar.
Sunnudagin kl. 18.00: Evan-gelískt møti við Jacobinu, Frederik og Magnus.

Tilhaldið
í Tórsgøtu 21, tlf. 316491
Drekkaunnur er at fáa hvønn dag, eins og blóðini eru til taks.

Frá 1. juli til 17. august
hava vit opið frá kl. 13-17.
Á ólavsku verða framsýn-ingar í Tilhaldinum.
Á miðhæddini er ein fólka-livsmýndaframsýning og í kjallaranum ein hugleiðing í litum av kirkjubóstølunum.
Opið verður 28., 29. og 30. juli kl. 16-20.
Somuleiðis verður møguleiki at keypa sær ein drekkamunn við ábiti.

Tað er altíð ein krókur í Til-haldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítrív. Vit ynskja at øll skulu kenna seg vælkomín.

Felagið Tórshavn: Gongutúrur
Sunnudagin 14. juli verður gongutúrur niðan á Halgafelli. Farið verður av Kunningar-stovuni kl. 9.30. Havið heit og góð gonguklæði og matpakka við. Túrin er tungur. Til-melding.

Felagið Tórshavn: Gongutúrur
Mikukvöldið 17. juli verður gongutúrur til Miðepil Fø-roya. Farið verður av Kunn-ingarstovuni kl. 19.00. Havið heit og góð gonguklæði og ein drekkamunn við. Til-melding.

Eysturoyar Gongufelag
Gongutúrur verður sunnu-dagin 14. juli. Gingið verður úr Leirvík niðan á Sigatind. Vit motast við fótbóltsvøllin í Leirvík kl. 14.00. Tilmelding á Kunningarstovuni í Eystur-oynni tlf. 449449 og 444860. Teldupostur: infoey-r@post.olivant.fo og infoey-f@post.olivant.fo *Eysturoyar Gongufelag*

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og friggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 212380. Kennir tú føroying í Keypmannahavn, ið hevur tørv á vitjan ert tú vælkomín at seta teg í samband við Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórshavn tlf. 319630/61655400.

Frá felagnum Pinkubarnadeyði
Vit hittast 2. leygardag í hvørjum mánað í Jákupsstovu í J. Patursonargøtu 24 í Havn. Nærri fæst at vita frá Annvør Nielsen tlf. 317261 ella Sólgerð Foldbo, tlf. 422184.

Heilaskaðaráðgeving
Spyr um alt innan heilaskaða. Fyri bæði heilaskadd, avvarðandi og tey, ið arbeiða við afturvenjing. Sendi okkum eitt meyl til neozone@neozone.dk NeuroPlan, Vingetoften 18, DK 2730 Herlev Tú kanst eisini ringja til: tlf. 4484 2665 (Jón) mobil: 2443 0903 (Jón) www.neozone.dk

AA-fundir í Havn
Reinsarið, Tórsgøta 5:
Fundir verða í kvöld kl. 20–21.00 og kl. 22.30–23.30. Heimasíða: http://heima.olivant.fo/~aa-fo/

ACA
(Adult children anonymous). Fundur fyri tilkomin, ið eru uppvaksin í alkoholiskum ella dysfunktionellum familjum er hvørt leygarkvöld kl. 20.00-21.30 í Reinsarinum, Tórsgøta 5, Tórshavn. Opin roykfríur fundur fyri øll áhugaði er hvønn sunnudag kl. 16.00-17.00, í Mariukirkjuni, Vardagøta 16. 2002.

Náttarravnarnir í Tórshavn
Tin stuðul ger mun! Blív lim-ur ella gang ein royndartúr. Ringið Carl 215570, Guðrið 220019, Hans Jákup 217818, Tone 261165, Ella 316261, Arni 222552.

AA-fundur í Eysturoy
Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyri skúlan. Á Glyvrum hvønn friggjadag kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla lærarabúðin).

AA-fundur í Vágum
Í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyri).

Al-Anon í Vágum
Fundur fyri avvarðandi hjá alkoholikarum er hvørt týs-kvöld kl. 19.30 í Gamla skúla í Sandavági.

AA-Suðuroy
AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvoroyri eru friggjakvöld kl. 19.00 og sunnudag kl. 15.00.

AA-Suðuroy/Vágur
AA-fundur verður í Vágs skúla hvønn leygardag kl. 19.

Blái Krossur – Glyvrar
bjóðar til eftirviðgerðarfund hvørt mánakvöld kl. 19 í hølunum hjá Bláa Krossi á Glyvrum.

Blái Krossur – Eiði
bjóðar til eftirviðgerð í Losj-uni á Eiði annaðhvørt týskvöld kl. 20. Meira fæst at vita á tlf. 315575.

Føroya Heimavirkisfelag
Postboks 1209 - 110 Tórshavn. Teldupostur: fhf@craft.fo Heimasíða: www.craft.fo Felagið hevur ikki fasta skriv-stovutið, men samband við felagið fæst við at ringja til

formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304.

LFÚ-skrivstovan
hevur opið mánadag og mikudag millum kl. 12 og 16 og týsdag kl. 16-18. LFÚ-ráðgevingin hevur opið týsdag og hósdag frá kl. 16-18.

LISA
skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin allar gerandis-dagar frá kl. 9.00-12.00. Telefon: 310197. Teldupostadressa: lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

MÁF
(Meginfelag Áhugaleikara Føroya) heldur til í húsum Hans Andrias Djurhuusar undir Pisuvárða 2, Tórshavn Tlf. 315624, Faks 315924, e-mail: maf@maf.fo Heimasíða: www.maf.fo Opið er: má. og tý. kl. 10-15, mi. kl. 13-18, hó. og fr. kl. 10-15.

Endamál felagsins er at stuðla áhugaleiklist og menna hesa mentunargrein í Føroyum. 16 sjónleikarafelag eru limir í MÁF. Formaður: Hilmar Joensen, Nólsoy. Dagl. leiðari: Malan Matras Joensen.

Kvinnuhúsið
svarar alt samdgrið á tlf. 317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósdagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild
Tinghúsvegur 18, 4. hædd Tlf. 315816 Heimasíðan: www.amnesty.fo Teldupost: Amnesty-Amnesty.fo **Skrivstovan er stongd til 7. august 2002.**

Føroyskir fiskimenn uttanlands
tlf. 21 04 95. Felagið fyri føroyskar fiski-menn í Canada, Svøríki, Dan-mark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr. um árið. Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

Parkinsonfelagið
MBF-húsið, Íslandsvegur 10C
Felagið hevur ikki fasta skriv-stovutið, men samband fæst við felagið hjá Tórhild, e-mail: torhildm@post.olivant.fo Hildebjørg, tlf. 313897, e-mail: jvwimport@post.olivant.fo Nakað av bókum eru til láns hjá felagnum.

Lymfødemfelagið
Box 2113, FO 165 Argir Felagið hevur ikki fasta skrivstovutið. Samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fia í Túni, ella tlf. 313424, Arnhild Johannesen.

MBF – Meginfelag teirra brekaðu
Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 09.00 og 16.00. Íslandsvegur 10C, FO-100 Tórshavn. Tlf. 317373. Fartlf. 264839. Faks: 310813. t-postur: mbf@post.olivant.fo Heimasíða: www.mbf.fo

Prógv

Tann 28. juni tók Annika Antoniusen, Hoyvík, prógv sum lærari á N. Zahles seminarium í Keyp-mannahavn.

BRÚDLEYP

Í dag, 12. juli, giftast í Vestmanna kirkju Maibritt Andris, Hjørring og Jógvan Christiansen, Vest-manna. Tey, ið vilja ynskja brúðarparinum tillukku, eru vælkomín í heimið hjá foreldrunum Margaret og Finnboga í Vestmanna frá kl. 20.

27. juli kl. 14.30 giftast í Kunoyar kirkju, Elsebeth Vilhelm, Kunoy, og Jóhan Christiansen, Lerivík. Døgurðin verður eftir vígsluna fyri innbødnum, og frá kl. 20.00 verður opið hús í bygdarhúsinum í Kunoy, har øll eru hjartaliga vælkomín.

Skrivstovan er stongd vegna summarfrí frá mánadegi 8.7.02 til mikudagin 31.7.02.

Giktafelag Føroya
Íslandsvegur 10 C 100 Tórshavn Skrivstovan er stongd í summarfrítíðini. Opið verður aftur týsdagin 20. august 2002.

Alzheimerfelagið
Tórsbyrgi 16 100 Tórshavn Heimasíða: www.alzheimer.fo t-postur: sigmo@post.olivant.fo Felagið hevur ikki fasta skriv-stovutið, men samband fæst við felagið á tlf. 313102. Demenslinjan er telefonráð-geving í øllum viðvíkjandi demens. Tlf. 313102 svarar týsdag kl. 18–20.

Heilafelagið, MBF-húsið
Íslandsvegur 10C tlf./fax 321520 Telefonið hvønn týsdag kl. 18.00-20.00.

Çoliakifelag Føroya
Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovutið, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimun-um: Annegreta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574 Henning tlf. 314783.

Nýrafelagið
Postsmoga 1063 110 Tórshavn. Felagið hevur ikki fasta skrivstovutið, men samband fæst við felagið á e-mail: thomsen1@post.olivant.fo Tlf. 315928, Odny Tlf. 315786, Karin Elisa Tlf. 444796, Hallbjørg

Javni
Skrivstovan er stongd vegna summarfrí. Ringjast kann til umboð í starvsnevndini fyri økisnevndunum, ið siggjast á heimasíðuni, www.javni.fo

Skrivstovan er stongd vegna summarfrí frá mánadei 8.7.02 til mikudagin 31.7.02.

Tiltøk, brúdleyp og merkisdagar

Tilfar til tiltøk, brúdleyp og merkisdagar skal sendast blaðnum skrivliga, við brævi, telefaxi ella telduposti. Tikið verður ikki ímóti í telefonini.

Tilfar skal vera blaðnum í hendi í seinasta lagi kl.10 dagin fyri, tað skal í blaðið.

Sosialurin
Postboks 76 – 110 Tórshavn
Fax 31 47 20
e-mail: sosialurin@sosialurin.fo

FILMSTEIGURIN

Gamle mænd i nye biler

– *I Kina spiser de hunde 2*



Tá Harald (Kim Bodnia) verður leyslatinum úr geglinum, uppdagar hann, at fosturpápi hansara, Munken (Jens Okking), og saman við liggur fyri deyðanum – liv-urin er gingin fyri. Mun-ken hevur eitt síðsta ynski: At Harald skal finna bio-logiska son sín, Ludvig, sum hann ongantið hevur hitt. Trupulleikin er bara tann, at Ludvig (Torkel

Petersson) situr innilæstur í eitt av best vardu fong-slunum í Svøríki. Men Harald vil gera alt fyri Munken, og saman við teimum báðum vinunum, kokkunum, Peter (Tomas Villum Jensen) og Martin (Nikolaj Lie Kaas), leggur hann eina kreativa og óvanliga ætlan. Við hjálp av einum bungy-elastikki, einari



Fríggjadagin 12.07. kl. 19⁰⁵ Leygardagin 13.07. kl. 19⁰⁸
Sunnudagin 14.07. kl. 19⁰⁰

P BIO KIOSKIN P
Heitt Pop-Corn - Coca Cola - Góðgæti - Premier is - o.m.a.

Fríggjadagin 12.07. kl. 20⁰⁵ Fríggjadagin 12.07. kl. 23⁰⁰
Leygardagin 13.07. kl. 20⁰⁵ Leygardagin 13.07. kl. 23⁰⁰
Sunnudagin 14.07. kl. 20⁰⁰ Sunnudagin 14.07. kl. 22⁰⁰

